

Súd: Okresný súd Ružomberok
Spisová značka: 5C/80/2013
Identifikačné číslo súdneho spisu: 5913206084
Dátum vydania rozhodnutia: 07. 06. 2016
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Janka Majerčíková
ECLI: ECLI:SK:OSRK:2016:5913206084.18

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Ružomberok sudkyňou JUDr. Jankou Majerčíkovou v právnej veci navrhovateľky: E. T., rod. E., nar. XX.XX.XXXX, bytom D. H. XXXX, XXX XX E. T., Česká republika, zast. advokátkou JUDr. Jankou Kantíkovou so sídlom 034 01 Ružomberok, Nám. A. Hlinku 54, proti odporcovi: KÚPELE LÚČKY, a.s., IČO: 31 633 218, 034 82 Lúčky, zast. Advokátskou kanceláriou Soukeník - Štrpka, s.r.o. so sídlom Šoltésovej 14, 811 08 Bratislava, v konaní o náhradu za stratu na zárobku pri invalidite, takto

rozhodol:

Súd návrh **z a m i e t a**.

O trovách konania bude rozhodnuté do 30-tich dní po právoplatnosti rozsudku vo veci samej.

o d ô v o d n e n i e :

1.Okresný súd Ružomberok rozsudkom č. k. 5C/80/2013 - 98 zo dňa 07.11.2013 vyhovel návrhu navrhovateľky, ktorým sa domáhala zaplata sumy 785.007,20 CZK titulom náhrady za stratu na zárobku pri invalidite za obdobie od 01.11.2011 do 31.07.2013, ako aj zaplata sumy 36.804,-CZK mesačne, počnúc dňom 01.08.2013 titulom náhrady za stratu na zárobku pri invalidite, majúc za preukázané, že medzi účastníkmi konania nebolo sporné a zo strany odporcu ani rozporované, že zanedbal svoju všeobecnú prevenčnú povinnosť, a to povinnosť predchádzať vzniku škody na zdraví, keď nezabezpečil dostatočným spôsobom priestor v okolí bazéna proti pošmyknutiu, v dôsledku čoho došlo dňa 09.07.2010 k pádu navrhovateľky a k poškodeniu zdravia.

2. Na základe odvolania odporcu proti vyššie uvedenému rozsudku Krajský súd v Žiline uznesením č. k. 11Co 68/2014 - 136 zo dňa 28.04.2014 rozsudok okresného súdu zrušil a vec mu vrátil na ďalšie konanie. Z odôvodnenia rozsudku vyplýva „v danom prípade vzhľadom na mechanizmus spôsobu vzniku škody na zdraví navrhovateľky neprichádza do úvahy osobitná zodpovednosť v zmysle Občianskeho zákonníka, a to ani osobitná zodpovednosť v zmysle ustanovenia § 421a Občianskeho zákonníka...“, pričom odvolací súd súhlasil s konštatovaním okresného súdu, že za porušenie právnej povinnosti je považované aj nesplnenie si všeobecnej prevenčnej povinnosti v zmysle ustanovenia § 415 Občianskeho zákonníka, pričom dôkazná povinnosť v tomto smere zaťažuje navrhovateľku, ktorá okrem vlastného tvrdenia je povinná produkovať v tomto smere dôkazy. V prípade, že navrhovateľka unesie dôkazné bremeno a preukáže zavinené protiprávne konanie alebo opomenutie odporcu, súd sa bude musieť zaoberať preukázaním príčinnej súvislosti medzi protiprávnym konaním alebo opomenutím a vznikom škody, dôkazné bremeno ohľadne príčinnej súvislosti zaťažuje poškodeného, pričom doposiaľ v konaní nebol vykonaný dôkaz, z ktorého by mohla byť vyvodená príčinná súvislosť medzi konaním odporcu a invaliditou navrhovateľky. V konaní musí byť preukázaná priama príčinná súvislosť, a to, že konkrétna majetková ujma vznikla následkom konkrétneho protiprávneho konania alebo opomenutia škodcu, teda ak je jeho konanie, prípadne opomenutie a škoda vo vzájomnom pomere príčiny a následku. Rovnako navrhovateľka má dôkaznú povinnosť aj na výšku škody.

3. V ďalšom právna zástupkyňa navrhovateľky poukázala na objektívnu zodpovednosť odporcu za spôsobenú škodu v zmysle § 420a Občianskeho zákonníka (súd podotýka, že v rozpore s právnym názorom odvolacieho súdu), keď podľa vyjadrení právnej zástupkyne navrhovateľky prevádzkovou činnosťou sa rozumie sústavne vykonávaná činnosť, ktorá je organizovaná právnickou alebo fyzickou osobou, podnikateľom v určitej prevádzke a subjektom zodpovedným za škodu je ten, kto škodu spôsobil pri prevádzkovej činnosti. Zodpovedným subjektom je spravidla podnikateľ, ktorý prevádzkovú činnosť vykonáva vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť. Tejto zodpovednosti sa môže zbaviť len z dôvodov uvedených v § 420a ods. 3 Občianskeho zákonníka, ak škoda bola spôsobená tzv. neodvratiteľnou udalosťou, ktorá nemala pôvod v prevádzke alebo vo vlastnom konaní poškodeného. V danom prípade škoda spôsobená navrhovateľke súvisela s prevádzkovou činnosťou odporcu, ide o objektívnu zodpovednosť bez ohľadu na zavinenie. Pošmyknutie sa navrhovateľky na mokrej podlahe z dôvodu nedostatočnej starostlivosti zamestnancov odporcu v priestore kúpaliska však nie je neodvratiteľnou udalosťou. S prevádzkovou činnosťou odporcu je výkon aktivít návštevníkov v týchto zariadeniach spojený so zvýšeným rizikom vzniku škody na zdraví návštevníkov, ktorí túto prevádzku využívajú, ide o špecifickú vlastnosť tejto prevádzky, kde môže dôjsť i k ohrozeniu alebo k ujme na zdraví. Ujma na zdraví navrhovateľky bola spôsobená výlučne zavinením odporcu, nebola zabezpečená bezpečnosť priestorov, podlaha bola neutržiavaná, mokrá a šmykľavá. Navrhovateľka dodržiavala prevádzkový poriadok odporcu, pohybovala sa v priestoroch, kde to nebolo zakázané a vynaložila primeranú mieru opatrnosti a starostlivosti na to, aby predišla úrazu. V tejto súvislosti poukázala i na rozhodnutie Najvyššieho súdu SR sp. zn. 5Cdo 1/2010 zo dňa 19.04.2011. Pokiaľ by súd neuznal uvedenú argumentáciu, poukázala právna zástupkyňa navrhovateľky na ustanovenie § 415 Občianskeho zákonníka ako prevenčná povinnosť kedy je povinnosťou každého počínať si podľa konkrétnych okolností tak, aby nebola spôsobená inému škoda. Ďalej poukázala na ustanovenie § 19 ods. 9 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane a podpore verejného zdravia, v zmysle ktorého prevádzkovateľ umelého kúpaliska je povinný zabezpečiť údržbu, čistenie bazénov, priestorov prevádzkových plôch umelého kúpaliska, s predmetom ktorej prichádzajú do styku s vodou. V rámci tohto ustanovenia vzhľadom na porušenie zo strany odporcu, nakoľko je jeho povinnosťou zabezpečiť, ustanoviť si prevádzkový poriadok, v ktorom sú stanovené časy, koľko krát a kedy má dôjsť k upratovaniu predmetných priestorov. Bolo v možnostiach a schopnostiach odporcu túto škodu odvrátiť, pár dní predtým sa stal rovnaký úraz na rovnakej dlážke, približne na tom istom mieste. Zároveň poukázala na závery Znaleckého posudku vypracovaného znalcom MUDr. Michalom Šléglom (č.l. 162 - 168 spisu) dňa 04.06.2014, podľa ktorého plný invalidný dôchodok poškodenej je plne v príčinnej súvislosti s predmetným úrazom. Taktiež predložila vyčíslenie výšky škody - náhrady za stratu na zárobku po skončení pracovnej neschopnosti (č.l. 151 spisu s prílohami č.l. 152 - 155 spisu).

4. Na základe procesného návrhu navrhovateľky vzneseného na pojednávaní dňa 24.06.2014 Okresný súd Ružomberok uznesením (č.l. 203 - 204 spisu) pripustil zmenu návrhu tak, že odporca je povinný zaplatiť navrhovateľke sumu 1.196.259,20 CZK titulom náhrady za stratu na zárobku pri invalidite za obdobie od 01.11.2011 do 30.06.2014 spolu s úrokom z omeškania vo výške 9,5 % zo sumy 1.196.259,20 CZK do zaplatenia, ako aj povinnosť odporcu uhrádzať navrhovateľke sumu 36.950,-CZK mesačne, počnúc dňom 01.07.2014 titulom náhrady za stratu na zárobku pri invalidite.

5. Právny zástupca odporcu poukázal, že v danom prípade nejde o prevádzkovú zodpovednosť, technické podmienky v okolí bazéna boli v súlade s platnou legislatívou, celý relaxačný areál bol právoplatne skolaudovaný. K jednotlivých materiálom použitým v okolí bazéna boli v stavebnom konaní predložené oficiálne certifikáty, ktoré preukazujú, že išlo o protišmykovú podlahu, okolie bazéna bolo dostatočným spôsobom označené piktogramami a nápismi, ktoré vo fotokópii predložil odporca do spisu. Návštevníci relaxačného bazéna sú povinní dodržiavať zvýšenú opatrnosť, pokiaľ tak neurobili v zmysle § 441 Občianskeho zákonníka, zodpovedajú za vzniknutú škodu. Pokiaľ išlo o plnenie prostredníctvom poisťovne ALLIANZ, odporca ako poistený má informačnú povinnosť voči poisťovni ALLIANZ, pokiaľ ide o nároky, z ktorých by v budúcnosti poisťovňa mohla poskytnúť poistné plnenie. Na základe uvedeného odporca ohlásil uvedenú udalosť poisťovni, splnil si tým informačnú povinnosť, avšak neznamená to jeho uznanie zodpovednosti za škodu. Z poistných podmienok vyplýva, že poistený je povinný postupovať podľa pokynov poisťovateľa a poisťovateľ je oprávnený vysporiadať nároky odporcu voči poškodenému, pričom poisťovateľ nemá právo v mene poisteného robiť úkony, ktorými by uznával, alebo odmietal zodpovednosť poisteného. Poisťovňa je len oprávnená zhodnotiť situáciu a zvážiť, či poskytne poistné plnenie, aby v budúcnosti poisťovní nevznikli nejaké ďalšie trovy v prípade súdnych sporov.

Zo strany odporcu boli vykonané všetky bezpečnostné opatrenia v súlade s právnymi predpismi. Z fotodokumentácie predloženej odporcom (č.l. 187 - 199 spisu) vyplýva, že priestory v prevádzke odporcu sú vybavené oznámeniami o možnosti pošmyknutia sa, a to na viacerých miestach. Ide o symboly upozorňujúce na nebezpečenstvo pošmyknutia sa.

6. Odporca ďalej poukázal na čestné prehlásenia upratovačky Z. P. (č.l. 225 spisu), I. U. (č.l. 227 spisu), ako aj ošetrovateľov - plavčikov Mgr. D. Z. (č.l. 226 spisu) a C. U. (č.l. 228 spisu). Z čestného prehlásenia upratovačky p. Z. P. vyplýva, že v deň úrazu pani navrhovateľky mala službu v AquaVital Parku v kúpeľoch Lúčky, kde mala na starosti udržiavanie čistoty priestorov, a najmä utieranie priestorov v okolí bazéna, chodby medzi bazénom, šatňami a ošetrovňou, chodby od šatní k turniketom a priestorov sauny. V uvedenom čase stierala „dookola“ uvedené priestory a udržiavala čistotu. Svoju prácu vykonávala v súlade s prevádzkovým poriadkom kúpeľov. Miesto úrazu bolo v čase úrazu pani Butašovej podľa názoru pani Z. P. v riadne bezpečne udržiavanom stave, pričom popri schodoch boli namontované madlá (držiačky), ktorých sa mohli návštevníci pridržovať pri chôdzi po schodoch. Tieto priestory boli riadne označené piktogramami a nápismi upozorňujúcimi návštevníkov na možné nebezpečenstvo pošmyknutia sa. Prevádzkový poriadok je vyvesený na chodbe pri bazénoch, v zmysle bodu č. 9 je návštevník povinný dbať o vlastnú bezpečnosť a o bezpečnosť ostatných kúpajúcich. V priestoroch pred bazénom je návštevník povinný pohybovať sa opatrne, aby sa vyhol pošmyknutiu na podlahách a tak predišiel úrazu. Zásady správania sa návštevníkov sa nachádzajú na viditeľnom mieste, aj pri pokladniach na AquaVital Parku. Pán Mgr. D. Z. v deň úrazu pani navrhovateľky ju cca o 12.30 hod. našiel spadnutú pri schodoch vedúcich k vonkajšiemu bazénu. Po zhodnotení stavu a diagnostiky ľavej fraktúry hornej končatiny a odrenín na hlave privolať RZP, spolu so záchranármi ju naložili na záchranársky board (dosku) a bola odvezená na traumatologické oddelenie v Ružomberku. Pani navrhovateľke poskytol prvú pomoc a spísal záznam o úraze, ktorý podpísal jej manžel - pán T.. Pani navrhovateľka povedala, že spadla na schodoch vedúcich k vonkajšiemu bazénu. V tom čase na mieste úrazu nespozorovala väčšie množstvo vody (vytvorenie súvislej hladiny vody), podlaha bola mierne mokrá, ako keď niekto mokrý prejde po podlahe. Priestory kúpeľného domu vedúce od spŕch k vonkajšiemu bazénu boli pravidelne kontrolované a upratovačkami stierané od vody, ktorá stekala z ľudí a ich oblečenia vychádzajúcich von z bazéna. Taktiež uviedol v čestnom prehlásení, že miesto úrazu bolo podľa jeho názoru v riadnom bezpečne udržiavanom stave, popri schodoch boli namontované madlá (držiačky), ktorých sa mohli návštevníci pridržovať pri chôdzi po schodoch. Tieto priestory sú riadne označené piktogramami a nápismi upozorňujúcimi návštevníkov na možné nebezpečenstvo pošmyknutia sa.

7. Odporca na predloženej fotodokumentácii (č.l. 233 spisu) špecifikoval miesto úrazu navrhovateľky, a to v priestoroch uvádzaných ako prechod medzi chodbou a vstupným priestorom do bazéna. Ide o dva schodíky, popri celej stene sú madlá. Odporca ďalej predložil doklady týkajúce sa podlahovej krytiny Tarkett AB Granit Multisafe, pričom ide o protišmykovú podlahovú krytinu so zdrsneným povrchom, inštalovaná pri bazénoch, školách a nemocniciach. Je absolútne protišmyková (č.l. 253 - 254 spisu), taktiež faktúry č. 20090035 (č.l. 251 spisu) spolu s dodacím listom (č.l. 252 spisu), ktorým dodávateľ D. J. fakturoval odberateľovi - odporcovi práce spojené s pokládkou podlahy a dodaním materiálu na zákazke: Kúpele Lúčky, a.s. Lúčky, faktúra bola vyhotovená dňa 27.11.2009, splatná 11.12.2009. Taktiež odporca predložil faktúru č. 20090034 zo dňa 22.10.2009, splatnú 25.10.2009, ktorou dodávateľ D. J. fakturoval odporcovi dodávku podlahových krytín, a to Tarkett PVC Granit Multisafe v množstve 57 m² (č.l. 248 spisu).

8. Navrhovateľka identifikovala miesto pádu na fotografii (č.l. 334 spisu), a to na chodbe vedúcej z WC smerom k vonkajšiemu bazénu.

9. Podľa kolaudačného rozhodnutia zo dňa 19.08.2008 (č.l. 464 - 467 spisu), bolo povolené užívanie stavby: „Stavebné úpravy a prístavba kúpeľného domu č. súp. 536“, nachádzajúci sa na pozemku parc. č. CKN 1032/1 a 1032/2, účel užívania stavby - kúpeľný dom s bazénmi. Všetky dotknuté orgány - MZ SR - IKŽ Bratislava, ORHaZZ v Ružomberku, Regionálny úrad verejného zdravotníctva v Liptovskom Mikuláši a Inšpektorát práce Žilina nemali pripomienky k vydaniu kolaudačného rozhodnutia a súhlasili s vydaním kolaudačného rozhodnutia na užívanie stavby. Predmetom skúmania v kolaudačnom konaní je okrem okolnosti, či sa stavba uskutočnila podľa dokumentácie overenej stavebným úradom v stavebnom konaní aj to, či skutočné realizovanie stavby alebo jej užívanie nebude ohrozovať verejný záujem, predovšetkým z hľadiska ochrany života a zdravia osôb, životného prostredia, bezpečnosti

práce a technických zariadení. Keďže stavebný úrad nezistil žiadne prekážky vo vydaní kolaudačného rozhodnutia, povolil užívanie predmetnej stavby na stanovený účel.

10. V priebehu konania nebolo jednoznačne ustálené medzi účastníkmi konania miesto pádu pani navrhovateľky, ktorá tvrdila, že spadla na chodbe vedúcej z toaliet smerom k vonkajšiemu bazénu, v uvedenej chodbe je mierny spád. Uvedené tvrdenie navrhovateľky je však v rozpore so záznamom z knihy úrazov z ošetrovne, podľa ktorého sa pani Butašová pošmykla na schodoch (záznam č.l. 220 spisu). K tomuto uviedla navrhovateľka, že predmetný záznam v knihe úrazov podpisoval jej manžel, ktorý nevedel v podstate čo podpisoval. V žiadnom prípade však k úrazu nedošlo na schodoch, navrhovateľka vychádzala z toalety, išla z ľavej strany z toalety, kedy sa pošmykla a padla.

11. Štatutárna zástupkyňa odporcu na doplnenie uviedla, že celú výstavbu aquaparku manažovala ona, bola taktiež prítomná pri kolaudácii a Inšpektorát práce zo Žiliny by nikdy nedal kladné stanovisko, keby okolie bazéna nespĺňalo stanovené požiadavky, keby tam neboli madlá, protišmyková podlaha. Zo strany odporcu, pokiaľ pri východe z bazéna je voda, priebežne dve upratovačky túto vodu stierajú - chodbu, v pravidelných intervaloch.

12. Svedkyňa JUDr. Vladimíra Feistauerová pred dožiadaným Okresným súdom v Mladej Boleslavi uviedla (č.l. 307 - 310 spisu), že sa pozná s pani navrhovateľkou od doby jej návratu z rekondičného pobytu u odporcu a zastupovala navrhovateľku ako splnomocnená zástupkyňa až do podania návrhu na súd s tým, že informácie získala od svojej klientky, od odporcu a poisťovne ALLIANZ, ako aj z emailovej korešpondencie ŠKODA AUTO a ALLIANZ. Mala vedomosť o tom, že odporca bol poistený pre prípad zodpovednosti za škodu právnických osôb v poisťovni ALLIANZ, kde uvedenú poistnú udalosť nahlásil v poisťovni ALLIANZ, kde uvedenú poistnú udalosť nahlásil a klientka bola požiadaná o potrebnú súčinnosť k likvidácii poistnej udalosti, ktorú súčinnosť aj poskytla. Potom ako bol vyčerpaný tzv. poistný limit jednala svedkyňa s vedením odporcu o tom, že úhradu musí vykonať prevádzkovateľ, pretože k dohode nedošlo, po neúspešných mimosúdnych rokovaní bol podaný návrh na súd. Po dobu, pokiaľ zastupovala svedkyňa navrhovateľku, ako aj po začatí konania, nikdy neboli zistené námietky týkajúce sa možnej spoluúčasti pani navrhovateľky na vzniku škody. Pokiaľ ide o obuv jej klientky, podľa vyjadrenia pani navrhovateľky, mala obuté šnurovacie športové topánky s gumovou podrážkou. Pred úrazom pracovala navrhovateľka v turnusovej prevádzke na rýchlej záchranej službe, čo predpokladá určitý zdravotný štandard.

13. Svedok Petr Dlask pred dožiadaným Okresným súdom v Mladej Boleslavi (č.l. 312 - 315 spisu) uviedol, že nebol priamym svedkom úrazu pani navrhovateľky, po predložení fotodokumentácie (č.l. 4 - 40 - 221) uviedol, že na hornej fotografii sa jedná o výstup z plaveckého bazéna a zo sedacieho bazéna, priestory sa nachádzali pod vodou, pokiaľ bol prvý rok v uvedenom zariadení, tak pri pohybe v týchto priestoroch sa taktiež niekoľkokrát pošmykol. K dolnej fotografii uviedol, že sa jedná o priestor smerujúci vpravo na WC a do baru a vľavo je vstup do šatne a výstup z priestoru bazénu. Podľa jeho názoru v týchto priestoroch bola stále voda. V daných priestoroch sa stále udržiavala voda, podľa toho, aké množstvo ľudí vychádzalo z bazénu, nevidel, že by vodu niekto stieral alebo inak upratoval. Do bazénu chodieval skoro každý deň, bola to stanovená procedúra, pri peknom počasí trávili i dve hodiny denne. V priestore, kde došlo k úrazu, obutý nebol, svedok osobne chodil na WC a do šatní bosý. Nebol si vedomý toho, že by stal nejaký úraz pred úrazom pani navrhovateľky a že by niekto upozorňoval nejakým spôsobom na nebezpečenstvo pošmyknutia a úrazu. Neboli tam žiadne opatrenia, cedule k predchádzaniu úrazu. S navrhovateľkou nie je v príbuzenskom vzťahu, poznajú sa z kúpeľného pobytu v Lúčkach.

14. Svedkyňa E. S. pred dožiadaným Okresným súdom v Mladej Boleslavi (č.l. 316 - 319 spisu) uviedla, že s navrhovateľkou sa pozná od okamihu kedy si spoločne vybavovali pobyt v kúpeľoch, nebola priamym svedkom úrazu pani navrhovateľky. Vo vnútorných priestoroch kúpeľov podľa predloženej fotodokumentácie sa nachádzala voda, nikdy nebola svedkom, že by priestory niekto udržiaval, ani nevedela, či je tam nejaká pravidelnosť v upratovaní. V priestoroch bolo toľko vody, koľko vody stečie z človeka, ktorý vychádza z bazénu, deti mali na sebe gumové rukavice a kruhy. Množstvo vody bolo podľa množstva návštevníkov. Nebolo možné presne špecifikovať počet detí v priestoroch vonkajšieho bazénu, bolo to v období prázdnin. Pred úrazom spolu s navrhovateľkou ležali na lehátkach pri bazéne. Ďalej svedkyňa uviedla, že nebolo jej nič známe o tom, že inžinier P. utrpel úraz pred úrazom pani navrhovateľky, žiadne opatrenia zo strany odporcu tam nezaregistrovala. Svedkyňa, rovnako ako aj pani

navrhovateľka nosila gumovú obuv k bazénu, jednalo sa o šnurovaciu obuv. Či navrhovateľka nosila gumovú obuv so zviazanými šnúrkami, si svedkyňa nepamätala.

15. Svedok Ing. R. P. pred dožiadaným Okresným súdom v Mladej Boleslavi (č.l. 320 - 323 spisu) uviedol, že s navrhovateľkou nie je v príbuzenskom vzťahu a zoznámil sa s ňou až počas riešenia jeho, ako aj jej úrazu. Priamym svedkom úrazu nebol, ani nemohol byť, pretože jemu sa stal úraz asi 2 - 3 dni pred tým, než pani navrhovateľke, a vlastne v dobe jej úrazu bol v nemocnici. K úrazu svedka došlo, keď vystupoval z bazéna a odchádzal do šatne, bola tam voda na podlahe a pred turniketmi spadol na bok a utrpel zlomeninu stehennej kosti ľavej nohy a tá mu bola operovaná, má oceľovú tyč a dve šróby. Bazén bol súčasťou procedúry. Úraz sa mu stal vlastne v tých istých priestoroch ako došlo k úrazu pani navrhovateľky. Alkoholické nápoje nepožil a pod vplyvom alkoholických nápojov nebol. Svedok pri vychádzaní z bazéna nebol obutý, vychádzal z bazéna bosý. Svedok ďalej uviedol, že sa liečil na vysoký tlak, berie pravidelne lieky, pred úrazom lieky nebral.

16. Okresný súd Ružomberok uznesením č. k. 5C/80/2013 - 356 zo dňa 20.01.2015 ustanovil znalca Ing. Ivana Dreveného PhD. z odboru stavebníctvo, odvetvie pozemné stavby, stavebný materiál, poruchy stavieb, odhad hodnoty nehnuteľností na podanie znaleckého posudku za účelom zistenia, či povrchová úprava podlahy v mieste úrazu v čase jeho vzniku spĺňala všetky požadované kvalitatívne parametre a technické normy pre daný typ zariadenia, či použitá interiérová podlahová krytina typu Tarket PVC granit multisejť má protišmykové vlastnosti, je vhodná na použitie v okolí bazénov a spĺňa požiadavky § 7 ods. 7 Vyhľ. č. 72/2008 Z. z.

17. Podaním doručeným tunajšiemu súdu dňa 10.05.2016 právna zástupkyňa navrhovateľky oznámila, že ustanoveného súdneho znalca požiadala o zrušenie vytyčeného termínu odberu vzoriek podlahovej krytiny s tým, že netrvá na vykonaní znaleckého dokazovania. Učinila tak z dôvodu, že podľa informácie od ustanoveného znalca v odbore stavebníctvo Ing. Ivana Dreveného na mieste pádu navrhovateľky, teda na mieste, z ktorého mali byť odobraté vzorky nášľapnej vrstvy podlahovej konštrukcie došlo počas prebiehajúceho súdneho konania a nariadeného znaleckého dokazovania zo strany odporcu k výmene nášľapnej vrstvy podlahovej konštrukcie výlučne v časti miesta pádu navrhovateľky, ktorým konaním odporcu došlo k situácii, že znalec nebude môcť relevantne zodpovedať na súdom určené otázky, najmä s poukazom na ozrejmenie charakteru zranení a poškodenia navrhovateľky v spojení so stavom povrchovej úpravy podlahy v čase vzniku úrazu.

18. K tomuto uviedla štatutárna zástupkyňa odporcu, že inšpektorát práce, ako aj stavebný úrad pri kolaudácii zariadení nemal žiadne námietky voči prevádzke, všetko bolo v súlade s normami. Podlaha, na ktorej sa pošmykla navrhovateľka bola položená v roku 2009, keďže aquapark sa prevádzkuje denne-denne, v mieste pošmyknutia sa podlaha najviac stiera, bola z časti opotrebovaná a z dôvodu nariadenia hygieny bola časť podlahy, ktorá je najviac zošúchaná stieraním vymenená za novú, pričom bol použitý presne ten istý druh podlahy. Podlaha bola vymenená v priebehu minulého roku. Ďalej však poukázala i na skutočnosť, že navrhovateľka v čase úrazu bola pod vplyvom alkoholu, rovnako aj pán P., ktorý sám uviedol, že by ani nešiel na súd, pretože bol pod vplyvom alkoholu, v čase, keď sa mu stal úraz. Navrhovateľka poprela, že by v čase úrazu bola pod vplyvom alkoholu, táto okolnosť nebola žiadnym spôsobom preukázaná. Rovno z kúpeľov išla navrhovateľka do nemocnice, kde bol ešte v ten deň vykonaný operačný zákrok. Pokiaľ by bola pod vplyvom alkoholu, tak operačný zákrok by nebol vykonaný a ani v záznamoch o požití alkoholu nie sú žiadne údaje.

19. V rámci dokazovania sa súd oboznámil s obsahom listín založených v spise, pričom zistil nasledovný skutkový a právny stav:

20. Podľa „Poukazu na 13-denný rekondičný pobyt v Lúčkach“ (č.l. 7 spisu), navrhovateľka mala v dňoch 04.07.2010 - 17.07.2010 absolvovať 13-denný rekondičný pobyt s procedúrami v liečebnom dome Choč v kúpeľoch Lúčky. Podľa kúpeľného preukazu (č.l. 8 spisu), absolvovala navrhovateľka predpísané liečebné procedúry, pričom dňa 09.07.2010 sa pohybovala v priestoroch kúpeľov v areáli hotela označeného ako Aqua Vital Park za účelom absolvovania plánovanej procedúry - bazén vonkajší.

21. Podľa „Hlásenia úrazu na účely nemocenského“ zo dňa 12.07.2010 (č.l. 14 spisu), navrhovateľka dňa 09.07.2010 utrpela úraz, keď pri vychádzaní z WC pri vonkajšom bazéne sa pošmykla na vode a spadla. Navrhovateľka utrpela úraz hornej končatiny a hlavy, privolaný zdravotník poskytol prvú

pomoc (zaistil žilný vstup s aplikáciou analgetík a ošetril hlavu), následne bola na mieste ošetrenej privolanou záchranou službou a transportovaná do ÚVN Ružomberok, traumatologické oddelenie, kde jej bola diagnostikovaná zlomenina pleca a ramena, zlomenina diafýzy ramennej kosti dg: S 42.3., bola privezená na oddelenie za účelom operačnej liečby dislokovanej nestabilnej zlomeniny ramennej kosti vľavo. Operácia podľa záznamom bola vykonaná dňa 09.07.2010 (č.l. 11 - 13 spisu). Dňa 12.07.2010 navrhovateľka ukončila kúpeľný pobyt zo zdravotných dôvodov.

22. Podľa „Posudku o invalidite“ zo dňa 30.06.2011 č. LPS/2011/1585 - MB_CSSZ (č.l. 17 spisu) na základe podkladov o zdravotnom stave navrhovateľky bol posudzovaný zdravotný stav a pracovná schopnosť navrhovateľky, pričom podľa záverov uvedeného posudku vyplýva, že sa jedná o dlhodobu nepriaznivý zdravotný stav v zmysle § 26 zákona 155/1995 Sb., ide o invaliditu 3. stupňa, navrhovateľka nie je schopná zárobkovej činnosti ani za mimoriadnych podmienok. Z dôvodu dlhodobu nepriaznivého zdravotného stavu poklesla jej pracovná schopnosť o 70 %, pričom deň vzniku invalidity bol stanovený na 14.06.2011.

23. Podľa Rozhodnutia Českej správy sociálneho zabezpečenia zo dňa 26.08.2011 (č.l. 18 spisu) bol navrhovateľke priznaný invalidný dôchodok pre invaliditu 3. stupňa vo výške 14.002,-CZK mesačne. Podľa oznámenia Českej správy sociálneho zabezpečenia zo dňa 10.12.2011 (č.l. 19 spisu), od roku 2012 prináleží navrhovateľke invalidný dôchodok 3. stupňa vo výške 14.231,-CZK mesačne. Počnúc mesiacom 01/2013 je navrhovateľke vyplácaný invalidný dôchodok 3. stupňa vo výške 14.399,-CZK mesačne (č.l. 39 spisu).

24. Podľa stanoviska odporcu zo dňa 12.07.2012 adresovaného právnej zástupkyňi navrhovateľky (č.l. 21 spisu), vo veci plnenia poisťovnej udalosti č. 1064408566 zo dňa 09.07.2010, poisťovnou zmluvou odporcu č. 1070105 je dojednané poistenie zodpovednosti za škodu do výšky 33.193,92 eur, ktorá suma bola vyplatená navrhovateľke v čiastkových platbách, a to v období od 23.03.2011 do 12.04.2012.

25. Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s. listom zo dňa 12.04.2012 (č.l. 25 spisu), oznámila, že z poistenia zodpovednosti za škodu poisteného - odporkyne bude poukázaná poškodenej náhrada škody vo výške 122.034,80 CZK, strata na zárobku po skončení pracovnej schopnosti (renta) podľa § 447 Občianskeho zákonníka bola vyčíslená nasledovne:

- za obdobie od 24.07.2011 do 31.12.2011 vo výške 195.925,-CZK za obdobie od 01.01.2012 do 31.03.2012 vo výške 113.373,-CZK.

Poisťovnou zmluvou č. 1070105 má poistený Kúpele Lúčky dojednané poistenie zodpovednosti za škodu s poisťovnou sumou 33.193,92 eur, preto má poistený právo, aby za neho poisťovňa nahradila škodu poškodenému najviac do výšky poistennej sumy, t. j. 33.193,92 eur. Keďže doposiaľ boli vyplatené plnenia vo výške 28.272,05 eur, ostáva ešte k náhrade suma 4.921,87 eur.

26. Allianz - Slovenská poisťovňa, a.s., odbor likvidácie poisťovních udalostí vyčísliła náhradu za stratu na zárobku po skončení práceneschopnosti (renta) podľa § 442 Občianskeho zákonníka na sumu 37.201,- CZK mesačne (priemerný zárobok pred poškodením 51.203,-CZK, invalidný dôchodok 14.002,-CZK).

27. Navrhovateľka ďalej poukázala na predložené výpisy zo zdravotnej dokumentácie (č.l. 66 - 86 spisu), podľa ktorých u navrhovateľky pretrvávajú ťažnosti ľavej hornej končatiny.

28. Vzhľadom k tomu, že v danom prípade ide o vec s cudzím prvkom (navrhovateľka je štátnym občanom Českej republiky), súd sa zaoberal otázkou právomoci na predmetné konanie, pričom s poukazom na čl. 2 bod 1 Nariadenia rady (ES) č. 44/2001 o právomoci a o uznávaní a výkone rozsudkov v občianskych a obchodných veciach, ak nie je v tomto nariadení uvedené inak, osoby s bydliskom na území členského štátu sa bez ohľadu na ich štátne občianstvo žalujú na súdoch tohto členského štátu. Podľa čl. 5 bod 3 Nariadenia rady (ES), osobu s bydliskom na území členského štátu možno žalovať v druhom členskom štáte vo veciach nárokov na náhradu škody z iného ako zmluvného vzťahu, na súdoch podľa miesta, kde došlo alebo by mohlo dôjsť ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody.

29. Vzhľadom na vyššie uvedené Okresný súd Ružomberok má právomoc na dané konanie s cudzím prvkom, keď navrhovateľka ako štátny občan Českej republiky môže žalovať odporcu na tunajšom súde (čl. 2 bod 1 Nariadenia rady (ES) č. 44/2001), taktiež na tunajšom súde, v obvode ktorého došlo ku skutočnosti, ktorá zakladá nárok na náhradu škody (čl. 5 ods. 3 nariadenia).

30. Pokiaľ ide o rozhodné hmotné právo, podľa ktorého sa vec s cudzím prvkov rozhodne, v zmysle čl. 4 ods. 1 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 864/2007 o rozhodnom práve pre mimozmluvné záväzky sa mimozmluvný záväzok vyplývajúci z civilného deliktu spravuje právnym poriadkom krajiny, na území ktorej vznikla škoda, bez ohľadu na to, na území ktorej krajiny došlo ku skutočnosti, ktorá spôsobila škodu a bez ohľadu na to, na území ktorej krajiny alebo krajiny nastali nepriame následky takejto skutočnosti.

31. Podľa § 488 Občianskeho zákonníka, záväzkovým vzťahom je právny vzťah, z ktorého veriteľovi vzniká právo na plnenie (pohľadávka) od dlžníka a dlžníkovi vzniká povinnosť splniť záväzok.

Podľa § 489 Občianskeho zákonníka, Záväzky vznikajú z právnych úkonov, najmä zo zmlúv, ako aj zo spôsobenej škody, z bezdôvodného obohatenia alebo z iných skutočností uvedených v zákone.

Podľa § 415 Občianskeho zákonníka, každý je povinný počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví, na majetku, na prírode a životnom prostredí.

Podľa § 420 ods. 1, 3 Občianskeho zákonníka:

1) Každý zodpovedá za škodu, ktorú spôsobil porušením právnej povinnosti.

3) Zodpovednosti sa zbaví ten, kto preukáže, že škodu nezavinil.

Podľa § 19 ods. 13, ods. 14 zákona č. 355/2007 Z. z. o ochrane, podpore a rozvoji verejného zdravia a o zmene zákonov účinného ku dňu 09.07.2010:

13) Fyzická osoba-podnikateľ a právnická osoba, ktoré prevádzkujú umelé kúpalisko alebo prírodné kúpalisko (ďalej len „prevádzkovateľ kúpaliska“), sú povinné:

- a) zabezpečiť, aby voda na kúpanie spĺňala požiadavky podľa tohto zákona,
- b) zabezpečiť kontrolu kvality vody na kúpanie,
- c) viesť evidenciu o výsledkoch kontroly kvality vody na kúpanie a uchovávať ju päť rokov,
- d) predkladať výsledky kontroly kvality vody regionálnemu úradu verejného zdravotníctva,
- e) zabezpečiť požiadavky na vybavenie, priestory, dispozičné riešenie a na prevádzku kúpaliska,
- f) zabezpečiť údržbu a čistenie priestorov kúpaliska.
- g) vypracovať prevádzkový poriadok a predložiť ho regionálnemu úradu verejného zdravotníctva na schválenie, ako aj návrh na jeho zmenu,
- h) sprístupniť obyvateľstvu na dostupnom mieste v bezprostrednej blízkosti vody na kúpanie aktuálne informácie o kvalite vody na kúpanie,
- i) vyznačiť a umiestniť na viditeľnom mieste pred vstupom do areálu kúpaliska oznámenie o zákaze vstupu so zvieratami.

14) Fyzická osoba-podnikateľ a právnická osoba, ktoré prevádzkujú umelé kúpalisko (ďalej len „prevádzkovateľ umelého kúpaliska“), sú okrem povinností podľa odseku 13 ďalej povinné zabezpečiť:

- a) čistenie bazénov a vyšetrenie sedimentov a nárastov v bazéne,
- b) technické a priestorové požiadavky na umelé kúpaliská a bazény,
- c) osvetlenie, tepelno-vlhkostnú mikroklimu, vykurovanie a vetranie pri prevádzkovaní krytého kúpaliska,
- d) miestnosť na poskytovanie prvej pomoci a na jej prevádzku; na viditeľných miestach vyvesiť pokyny na poskytovanie prvej pomoci a zabezpečiť dostatočný počet plavčiek na poskytovanie prvej pomoci.

Podľa § 7 ods. 7 Vyhlášky Ministerstva zdravotníctva Slovenskej republiky č. 72/2008 Z. z. o podrobnostiach, o požiadavkách na kvalitu vody kúpalísk, vody na kúpanie a jej kontrolu a na kúpaliská účinnej ku dňu 09.07.2010:

Na komunikácie v okolí bazénov, na chodbách k bazénom, na schodoch do bazénov a na podlahách a v sprchách sa musia použiť iba materiály s nešmykľavým a ľahko čistiteľným povrchom.

32. V prejednávanej veci si navrhovateľka uplatňuje voči odporcovi nárok na náhradu za stratu na zárobku pri invalidite, keď v dôsledku úrazu navrhovateľky (pošmyknutie navrhovateľky v priestoroch Aqua-Vital Park Lúčky dňa 09.07.2010) došlo k úrazu hornej končatiny a hlavy. Ako vyplýva z odôvodnenia zrušujúceho uznesenia Krajského súdu v Žiline č. 11Co 68/2014, v prejednávanej veci vzhľadom na mechanizmus spôsobu vzniku škody na zdraví navrhovateľky, ktorý nebol medzi

účastníkmi konania sporný, neprichádza do úvahy osobitná zodpovednosť v zmysle Občianskeho zákonníka, a to ani osobitná zodpovednosť v zmysle § 421a Občianskeho zákonníka. Navrhovateľka môže byť v predmetnej veci úspešná iba v prípade, ak preukáže, že sú splnené podmienky všeobecnej zodpovednosti za škodu v zmysle § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka.

33. Z vyššie citovaného ustanovenia § 420 ods. 1 Občianskeho zákonníka vyplýva, že základným predpokladom zodpovednosti za škodu je porušenie právnej povinnosti zo strany škodcu, za porušenie právnej povinnosti možno považovať aj nesplnenie všeobecnej preventívnej povinnosti v zmysle § 415 Občianskeho zákonníka. Vyššie citované ustanovenie § 415 Občianskeho zákonníka ukladá povinnosť každému postupovať vzhľadom na konkrétne okolnosti tak, aby nezapríčinil vznik škody, jeho použitie prichádza do úvahy v prípade, ak neexistuje iná konkrétna právna úprava vzťahujúca sa na konanie, ktorého protiprávnosť sa posudzuje. Vyššie citované ustanovenie zakladá tzv. preventívnu povinnosť každému počínať si tak, aby nedochádzalo ku škodám na zdraví, na majetku a na iných hodnotách, je teda všeobecnou povinnosťou každého počínať si v konkrétnej situácii pozorne a obozretne, aby nespôsobil škodu nielen inému, ale ani svojej vlastnej osobe. Primeranosť sa posudzuje vzhľadom na spôsob ohrozenia, jeho intenzitu, ale aj subjektívne možnosti poškodeného. Porušenie preventívnej povinnosti vyplývajúcej z § 415 Občianskeho zákonníka má za následok vznik zodpovednosti za škodu podľa § 420 Občianskeho zákonníka len vtedy, ak sú súčasne splnené ďalšie zákonom stanovené podmienky, t. j. existencia škody, príčinná súvislosť medzi škodou a porušením preventívnej povinnosti a zavinenie škodcu. To znamená, že každý je povinný pri svojom konaní zachovávať vzhľadom na konkrétne podmienky vždy taký stupeň pozornosti, ktorý je spôsobilý vždy zabrániť vzniku daných škôd.

34. Ako vyplýva i z odôvodnenia zrušujúceho uznesenia Krajského súdu v Žiline č. 11Co 68/2014, v ktorom odvolací súd vyslovil právny názor záväzný pre súd prvého stupňa (§ 226 OSP), dôkazná povinnosť na preukázanie, že odporca si všeobecnú preventívnu povinnosť nesplnil, zaťažuje navrhovateľku. Navrhovateľka dôvodila porušenie právnej povinnosti odporcu v tom, že v zmysle § 19 ods. 14 zákona č. 355/2007 Z. z. odporca ako právnická osoba prevádzkujúca umelé kúpalisko nezabezpečila dodržiavanie technických a priestorových požiadaviek na umelé kúpaliská a bazény, a ďalej, že s poukazom na ustanovenie § 7 ods. 7 Vyhl. MZ SR č. 72/2008 Z. z. nedodržel odporca požiadavky kladené na komunikácie v okolí bazénov, na chodbách k bazénom, na schodoch do bazénov a na podlahách v sprchách, kde musia byť použité iba materiály s nešmyklavým a ľahko čistiteľným povrchom. Dôkaznú povinnosť v tomto smere má navrhovateľka. Okrem povinnosti tvrdenia účastníkov sporového konania zaťažuje aj povinnosť dôkazná, a to povinnosť predkladať dôkazy na preukázanie vlastných tvrdení. V danom prípade navrhovateľka okrem vlastných tvrdení nepredložila žiadne dôkazy na ich preukázanie. Je povinnosťou navrhovateľky preukázať zavinené protiprávne konanie alebo opomenutie odporcu spočívajúce v nezabezpečení technických a priestorových požiadaviek na umelé kúpaliská a bazény a taktiež v nedodržaní použitia materiálov vyžadovaných ustanovením § 7 ods. 7 Vyhl. MZ SR č. 72/2008 Z. z. V tomto smere navrhovateľka neprodukovala žiadne dôkazy. Naopak, odporca predloženými listinnými dôkazmi, a to faktúrou č. 20090034 zo dňa 22.10.2009 na dodávku podlahovej krytiny Tarket PVC Granit Multisafe, dodacím listom, faktúrou č. 20090035 zo dňa 27.11.2009 preukázal, že v novembri 2009 bola realizovaná pokládka protišmykovej podlahovej krytiny typu Tarket PV Granit Multisafe, ktorá podľa „Vyhlásenia o zhode“ spĺňa požiadavky protišmykovej krytiny, rovnako z predloženého Kolaudačného rozhodnutia vyplýva, že žiadne kompetentné orgány nemajú pripomienky a výhrady voči uvedeniu predmetnej stavby do prevádzky. Podlaha v priestoroch pri bazéne teda bola zhotovená a prevádzkovaná v súlade s platnými právnymi predpismi a technickými normami.

35. Keďže navrhovateľka nepreukázala porušenie povinnosti zo strany odporcu, neuniesla dôkazné bremeno v tomto smere, súd nemal za preukázané splnenie zodpovednostných predpokladov pre vznik zodpovednosti odporcu za spôsobenú škodu a preto súd návrh navrhovateľky ako nedôvodný a nepreukázaný zamietol. Navrhovateľka taktiež poukazovala na skutočnosť, že odporca nezabezpečil informovanie verejnosti o možnosti pošmyknutia sa, pričom túto okolnosť navrhovateľka taktiež nepreukázala, súd má za to, že informácia upozorňujúca na možnosť vzniku škody, v danom prípade v súvislosti s pošmyknutím, ktorú odporca na všetkých miestach v areáli bazéna umiestnil, predstavuje splnenie samotnej preventívnej povinnosti odporcu. Je však potrebné a žiaduce, aby každá osoba nachádzajúca sa v priestoroch kúpeľov mala povinnosť podľa § 415 Občianskeho zákonníka vykonať všetko pre to, aby došlo k odvráteniu škody, vyžaduje sa teda aj v prípade navrhovateľky určitá miera opatrnosti a obozretnosti pri prechádzaní priestormi v areáli kúpeľov, ktoré aj napriek vykonanej starostlivosti (stieranie podlahovej krytiny, upozornenie na možnosti pošmyknutia) predpokladajú

prítomnosť vody, čo je pochopiteľné, vzhľadom na pohyb ľudí v okolí bazéna. Každý návštevník uvedeného areálu je povinný počínať si v danom mieste a čase tak, aby sa predišlo riziku vzniku škody, je povinnosťou každého návštevníka prispôbiť chôdzu, postoj podmienkam v okolí bazéna.

36. Z vyššie uvedených dôvodov súd potom nevyhovel ďalším návrhom na doplnenie dokazovania vzneseným zo strany navrhovateľky, a to návrh na predloženie poisťovnej zmluvy uzavretej medzi ALLIANZ - Slovenskou poisťovňou a odporcom, keď vo vzťahu k prejednávanej veci ide o nadbytočný dôkaz, pričom skutočnosť, že ALLIANZ - Slovenská poisťovňa poskytla poisťné plnenie, čo medzi účastníkmi konania nie je sporné, nezakladá zodpovednosť odporcu za spôsobenú škodu. ALLIANZ - Slovenská poisťovňa plnila na základe Poistenia zodpovednosti za škodu odporcu, pričom vychádzala z podkladov predložených účastníkmi konania, odporca ako poistený si splnil svoju povinnosť, keď informoval poisťovňu o všetkých skutočnostiach, ktoré by v budúcnosti mohli predstavovať pre poisťovňu povinnosť poskytnúť poisťné plnenie.

37. O trovách konania súd rozhodol s poukazom na § 151 ods. 3 OSP tak, že o týchto bude rozhodnuté do 30-tich dní po právoplatnosti rozhodnutia vo veci samej.

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní od jeho doručenia cestou tunajšieho súdu na Krajský súd v Žiline písomne v dvoch vyhotoveniach.

Podľa § 205 ods. 1 OSP, v odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Ak povinný dobrovoľne nesplní čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona; ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia (§ 251 ods. 1 OSP).